## ওয়েলফেয়ার অ্যাটর্নি/গার্ডিয়ান অথবা নিকটতম আত্মীয়ের তথ্য পত্র

সংস্করণ: 4.0, 8 নভেম্বর 2023

লোকাল লিড ইনভেস্টিগেটর: [local\_lead\_investigator\_name]

চিফ ইনভেস্টিগেটর: Dr JK Baillie, University of Edinburgh

### সূচনা

আমরা গুরুতর অসুস্থ মানুষদের নিয়ে একটি গবেষনা স্টাডি পরিচালনা করছি (যেমন কোভিড-19, ইনফ্লুয়েঞ্জা এবং সেপসিস)।

এই গবেষণায় অংশগ্রহণ করতে পারবেন এমন একজন ব্যক্তির জন্য আপনি হয়তো সর্বোত্তম ব্যক্তি হবেন, যে কারণে আমরা আপনার সাথে যোগাযোগ করেছি। আমরা আপনাকে অনুরোধ জানাব আপনার নিজের মত পাশে রাখতে এবং তাঁর স্বার্থ এবং তাঁর ইচ্ছা ও অনুরোধের ব্যাপারে আপনি কেমন অনুভব করবেন তা বিবেচনা করতে। আপনি সিদ্ধান্ত গ্রহণ করার পূর্বে আপনার জন্য এটি বোঝা গুরুত্বপূর্ণ যে গবেষণাটি কেন করা হচ্ছে এবং রোগীর জন্য এতে কী অন্তর্ভুক্ত থাকবে।

অনুগ্রহ করে সময় নিয়ে নিম্নলিখিত তথ্য গুরুত্ব সহকারে পড়ুন। কোনো কিছু পরিষ্কার না থাকলে অথবা আপনি যদি আরো তথ্য পেতে চান এবং সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতে সময় নিতে চান তাহলে অনুগ্রহ করে আমাদের জিজ্ঞেস করুন। আপনার সিদ্ধান্ত সম্পূর্ণ আপনার ইচ্ছায়। আপনি যে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করবেন তা তিনি যে সেবা বা চিকিৎসা পাবেন সেটিকে কোনোভাবেই প্রভাবিত করবে না।

### স্টাডিটি কীসের ব্যাপারে?

প্রতিবছর সারা বিশ্বে লক্ষ লক্ষ মানুষকে সংক্রামক ব্যাধি ও গুরুতর জখম প্রভাবিত করে। বেশিরভাগ ক্ষেত্রেই সেগুলো মৃদু হয়, কিন্তু কিছু কিছু ব্যক্তি খুব অসুস্থ হয়ে যান। আমাদের জিনসমূহ (বা ডিএনএ) নির্ধারণ করে যে আমরা গুরুতর অসুস্থতার কতটা ঝুঁকিতে রয়েছি। আমরা যদি সেই জিনগুলো খুঁজে বের করতে পারি যেগুলো কিছু কিছু মানুষকে অধিকতর ঝুঁকিগ্রস্থ করে, তাহলে আমরা হয়তো ভবিষ্যত রোগীদের জন্য আরো ভালো চিকিৎসা তৈরি করতে পারব।

### এই স্টাডিতে কে জড়িত থাকবেন?

GenOMICC হচ্ছে ডাক্তার ও বিজ্ঞানীদের একটি সমন্বয় যাঁরা গুরুতর অসুস্থতা আরো ভালোভাবে বোঝার চেষ্টা করছেন।

গবেষণা করার জন্য আমরা ভবিষ্যতে অন্যান্য সংস্থার সাথেও অংশীদারিত্ব করতে পারি।

### আপনার বন্ধু বা আত্মীয় যদি এই স্টাডিতে অংশগ্রহণ করেন তাহলে কী হবে?

একটি সম্মতি পত্র স্বাক্ষর করার মাধ্যমে আপনাকে আপনার বন্ধু বা আত্মীয়ের অংশগ্রহণ নিশ্চিত করতে বলা হবে। রক্তের একটি একক নমুনা সংগ্রহ করা হবে (4মিলি; প্রায় 1 চা চামচ) একটি ডিএনএ নমুনা নেওয়ার জন্য। যদি কোনো কারণে আপনি রক্তের নমুনা দিতে সক্ষম না হন, কিছু কিছু পরিস্থিতিতে তার বদলে মুখের লালার একটি নমুনা নেওয়া হতে পারে।

### নমুনাগুলোর কী হবে?

আমরা রক্তের নমুনাগুলো ব্যবহার করব রোগীর ডিএনএ বের করার এবং বিশ্লেষণ করার জন্য, যার অংশ হতে পারে তাদের জিনোমের পুরো সিকোয়েন্স। আপনার জিনোম হচ্ছে আপনার শরীরের ‘নির্দেশনা পত্র’ যেটিতে আপনার গড়ার, পরিচালনা করার এবং মেরামত করার তথ্য রয়েছে। আপনার জিনোম আপনার ডিএনএ এর 3 বিলিয়ন অক্ষর দিয়ে তৈরি করা হয়েছে।

তাঁর রক্তের নমুনা থেকে তথ্য, তাঁর স্বাস্থ্য তথ্যের সাথে, গবেষকরা দেখবেন এবং ডিএনএ ও স্বাস্থ্য তথ্যের সাথে তুলনা করবেন বাকি জনগোষ্ঠীর সাথে, এবং ভিন্ন কারণে গুরুতর অসুস্থতা আছে তেমন অন্য মানুষদের সাথে। এগুলো আমাদের প্যাটার্ন খুঁজে পেতে সাহায্য করবে কীভাবে রোগ মানুষদের প্রভাবিত করে এবং রোগের কারণ খুঁজে পাওয়ার সম্ভাবনা থাকবে যেটি নির্ধারণ করবে রোগটি কতটা মৃদু বা গুরুতর।

আপনার অনুমতিক্রমে, আমরা তাঁর ডিএনএ স্যাম্পল সংরক্ষণ করব এবং ভবিষ্যতে নৈতিকভাবে অনুমোদিত মেডিক্যাল গবেষণার জন্য ব্যবহার করব। এই গবেষণার কিছু অংশ অন্য দেশের বা বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠান কর্তৃক প্রদত্ত ফ্যাসিলিটি ব্যবহার করে করা হতে পারে, কিন্তু তাঁর স্যাম্পল সবসময়ই GenOMICC ইনভেস্টিগেটরদের, বা সহযোগী সংস্থার নিয়ন্ত্রণে থাকবে, এবং ইউকে নিয়মের অধীনে থাকবে।

### কোন কোন তথ্য দেখা হবে?

GenOMICC ইনভেস্টিগেটররা এবং অংশীদারেরা সবসময় আপনার বন্ধু বা আত্মীয়ের তথ্য সুরক্ষিত রাখবেন এবং কারা এটি দেখতে পাবে তা নিয়ন্ত্রণ করবেন। গবেষকরা সবসময় নিম্নলিখিত পরিচয়-মুছে ফেলা তথ্য দেখতে পাবেন (অর্থাৎ তাঁর নাম, জন্ম তারিখ ও অন্যান্য পরিচিতিমূলক তথ্য মুছে ফেলা হয়েছে):

* রোগীর ক্লিনিকাল টেস্ট তথ্য
* এনএইচএস, আপনার জিপি এবং অন্যান্য সংস্থাগুলো থেকে (যেমন এনএইচএস ডিজিটাল এবং পাবলিক হেলথ সংস্থাগুলো) রোগীর সকল অতীত এবং ভবিষ্যত রেকর্ড
* যে কোনো রোগ বা হাসপাতালে ভর্তি হওয়া বিষয়ক তথ্য – রোগীর সাথে সম্পর্কিত নয় বলে আপনি মনে করেন এমন তথ্য সহ
* হাসপাতার বা ক্লিনিক রেকর্ড, মেডিক্যাল নোট, সোশাল কেয়ার, এবং স্থানীয় ও জাতীয় রোগ রেজিস্ট্রি, এবং আপনি অংশগ্রহণ করেছেন এমন গবেষণা স্টাডিগুলোতে থেকে তথ্যের কপি
* রোগীর এনএইচএস রেকর্ড, যেমন এমআরআই স্ক্যান, এক্স-রে বা ফটোগ্রাফ থেকে সংশ্লিষ্ট চিত্রগুলো
* অন্যান্য গবেষণা রেজিস্ট্রি ও স্টাডি থেকে তথ্য যা হয়তো সংশ্লিষ্ট হতে পারে।

রোগীর মূল রেকর্ড এনএইচএসের কাছে থাকবে। আমরা রোগীর তথ্য নিরাপদ বিশ্লেষণ সিস্টেমে অন্তর্ভুক্ত করব। এই পরিবেশগুলো থেকে বের করে নেওয়া তথ্য সীমাবদ্ধ থাকবে তেমন তথ্যে যেগুলো ব্যবহার করে কোনো ভাবেই কাউকে পুনরায় চিহ্নিত করা যাবে না।

তথ্যটি কেবলমাত্র স্বাস্থ্যসেবা গবেষণার, অথবা রোগীদের ভবিষ্যত গবেষণায় অংশগ্রহণের সুযোগের জন্য ব্যবহার করা হবে। প্রাপ্য হতে পারে এমন ভবিষ্যত পরিষেবার ব্যাপারে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করার জন্য এটি ব্যবহার করা হবে না, যেমন বীমা।

যেখানো কোনো ঝুঁকি থাকবে যে একজন রোগীকে চিহ্নিত করা যেতে পারে, তাঁর তথ্য কেবল এমন গবেষণায় ব্যবহার হবে যা একটি এথিকস কমিটি এবং/ অথবা স্পন্সর কর্তৃক পর্যালোচিত হয়েছে।

### রোগীর তথ্য কি গোপনীয় রাখা হবে?

হ্যাঁ। গবেষণার সময় আমরা যেসকল তথ্য সংগ্রহ করব তা গোপনীয় রাখা হবে এবং কঠোর আইন রয়েছে যা প্রতিটি পর্যায়ে গবেষণায় অংশগ্রহণকারীর গোপনীয়তাকে নিরাপদ রাখে। এই গবেষণাটি পরিচালনা করতে স্টাডি রিসার্চারদের রোগীর মেডিক্যাল রেকর্ড ও তথ্যে প্রবেশ করতে হবে।

স্টাডিটি সঠিকভাবে পরিচালনা করা হচ্ছে তা নিশ্চিত করতে, রোগী মেডিক্যাল রেকর্ডগুলো এবং স্টাডিটির সময় সংগ্রহ করা তথ্যে প্রবেশ করার আমরা আপনার সম্মতি চাইব দায়িত্বরত প্রতিনিধির জন্য স্পন্সর বা এনএইচএস ইনসটিটিউশন এর কাছ থেকে, যেখানে এটি তাঁর গবেষণায় অংশগ্রহণের জন্য সংশ্লিষ্ট হবে। স্টাডিটির সার্বিক ব্যবস্থাপনার এবং বীমা ও দায়মুক্তি প্রদানের দায়িত্ব স্পনসরের।

### এই গবেষণায় অংশগ্রহণ করার কোনো উপকারিতা বা অসুবিধা রয়েছে কি?

স্টাডিটিতে অংশগ্রহণ করার কোনো সরাসরি উপকারিতা নেই, কিন্তু আমরা আশা করি যে এই স্টাডিটি হয়তো অন্য মানুষদের সাহায্য করবে যাঁরা ভবিষ্যতে গুরুতর অসুস্থ হবেন। খুব ছোটো একটি সম্ভাবনা রয়েছে যে আমরা রোগীর স্বাস্থ্য সম্পর্কে তাঁর ডিএনএ থেকে তথ্য আবিষ্কার করতে পারি। এই বিরল ঘটনাটি যদি ঘটে, আমরা তাঁর ক্লিনিকাল কেয়ার টিমের সাথে যোগাযোগ করার চেষ্টা করব প্রাপ্ত তথ্য ব্যাখ্যা করার জন্য এবং আরো টেস্ট করার প্রয়োজন থাকতে পারে। এই তথ্য নিশ্চয়তার সাথে ব্যাখ্যা করা জটিল ও কঠিন হতে পারে, এবং সময়ের সাথে সাথে এটি পরিবর্তন হতে পারে যখন আমরা জিনোমের ব্যাপারে আরো আবিষ্কার করব। এই কারণে রোগীকে এই তথ্যের গুরুত্ব সংশ্লিষ্ট দক্ষতা সম্পন্ন ডাক্তার বা নার্স ব্যাখ্যা করবেন।

### আপনি কি রোগীর সাথে আবার যোগাযোগ করবেন?

যদিও আমরা ডিএনএ থেকে অনেক কিছু শিখতে পারি, আমরা রোগীর রক্তে কোষ স্টাডি করে, বা অন্য গবেষণা থেকে আরো বেশি শিখতে পারব। এই কারণে আমরা ভবিষ্যতে তাঁর সাথে যোগযোগ করতে পারি গুরুতর অসুস্থতার সাথে সম্পর্কিত স্টাডিগুলোতে অংশগ্রহণের ব্যাপারে। গুরুত্বপূর্ণ হচ্ছে, তাঁর প্রথম রক্তের নমুনরার ব্যাপারে সম্মতি প্রদানের মাধ্যমে, আপনি স্বয়ংক্রিয়ভাবে আরো রক্তের নমুনার ব্যাপারে সম্মতি প্রদান করছেন না। আপনি, বা সম্ভব হলে রোগী নিজে, এখন একটি রক্তের নমুনার ব্যাপারে সম্মতি প্রদান করতে পারেন , এবং ভবিষ্যতে আবারো জিজ্ঞেস করা হলে না বলতে পারেন।

GenOMICC ইনভেস্টিগেটররা সরাসরি বা ক্লিনিকাল কেয়ার টিমের মাধ্যমে আপনার সাথে অন্য স্টাডিগুলোর ব্যাপারে যোগাযোগ করতে পারে যেটিতে আপনার বন্ধু বা আত্মীয় অংশগ্রহণ করতে চাইতে পারেন। এই স্টাডিগুলো হয়তো ব্যাধি বা কেবল মানুষদের মধ্যে জীবতত্ত্বিক পার্থক্যের সাথে সংশ্লিষ্ট হতে পারে। এর কারণ হতে পারে গবেষকরা ইতোমধ্যে রোগীর স্বাস্থ্য তথ্য, বা তিনি প্রদান করেছেন এমন নমুনা থেকে প্রাপ্ত তথ্য দেখেছেন, এবং এইসকল প্রাপ্ত তথ্যের উপর ভিত্তি করে আরো তথ্য চান। আপনি চাইলে তিনি ভবিষ্যক স্টাডিতে অংশগ্রহণ করার ব্যাপারে হ্যাঁ বা না বলতে পারেন এবং তা এই স্টাডি বা আপনার চিকিৎসাকে কোনোভাবে প্রভাবিত করবে না।

### আমি যদি সম্মতি প্রদান না করি তাহলে কী ঘটবে?

একেবারেই কিছুই না। সম্মতি না দেওয়ার অধিকার আপনার রয়েছে, এবং এটি কোনোভাবেই রোগীর চিকিৎসাকে প্রভাবিত করবে না।

### আমি কি যে কোনো পর্যায়ে রোগীকে স্টাডি থেকে প্রত্যাহার করতে অনুরোধ জানাতে পারি?

হ্যাঁ, আপনি রোগীকে এই স্টাডি থেকে কারণ প্রদর্শন না এবং রোগীর মেডিক্যাল কেয়ারের ক্ষতি না করে যে কোনো প্রত্যাহার করে নিতে পারেন। রোগীর কাছ থেকে যেসকল নমুনা আমাদের কাছে আছে তা ধ্বংস করে ফেলা হবে। এটি প্রযোজ্য হবে যদি আপনি একজন অভিবাবক হন যিনি আপনার সন্তানকে প্রত্যাহার করতে চান, বা একজন আ্ত্মীয়/পরামর্শদাতা হন যিনি অন্য কারো পক্ষে প্রত্যাহার করতে চান।

আপনি যদি রোগীকে স্টাডি থেকে প্রত্যাহার করতে চান, রোগীর ব্যাপারে নতুন কোনো তথ্য সংগ্রহ করা হবে না, কিন্তু ইতোমধ্যে সংগ্রহ করা তথ্য স্টাডির জন্য ব্যবহার করা বজায় থাকবে।

এই সিদ্ধান্তের জন্য একটি প্রত্যাহার ফর্ম প্রয়োজন হবে। আপনার হেলথকেয়ার পেশাজীবীর কাছে ফর্মটির জন্য অনুরোধ করা যাবে বা GenOMICC ওয়েবসাইটটি থেকে ডাউনলোড করা যাবে: http://genomicc.org/uk/withdrawal

### আমাদের যদি কোনো সমস্যা থাকে বা যদি এই স্টাডির ব্যাপারে আরো তথ্য চাই?

আপনার যদি স্টাডিটির ব্যাপারে আরো তথ্যের প্রয়োজন হয় তাহলে আপনি লোকাল লিড ইনভেস্টিগেটরের সাথে যোগাযোগ কতে পারেন, [local\_lead\_investigator\_name], বা স্টাডি কোঅর্ডিনেটরের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন, [study\_coordinator\_name] এই নম্বরে: [study\_coordinator\_phone\_number] বা ইমেইল [study\_coordinator\_email\_address]

আপনি যদি স্টাডি টিম থেকে স্বাধীন কারো সাথে এই স্টাডিটির ব্যাপারে আলোচনা করতে চান, তাহলে অনুগ্রহ করে যোগাযোগ করুন: David Dorward on: 0131 650 1000 David.dorward@ed.ac.uk

আপনি যদি স্টাডিটির ব্যাপারে অভিযোগ জানাতে চান, তাহলে অনুগ্রহ করে যোগাযোগ করুন: [Enter local patient experience team or complaint contact information / Patient Advice and Liaison Service (PALS) details]

## জেনারাল ডাটা প্রটেকশন রেগুলেশন (জিডিপিআর) অংশগ্রহণকারী তথ্য

দ্য ইউকে জেনারাল ডাটা প্রটেকশন রেগুলেশন (ইউকে জিডিপিআর), দ্য ডাটা প্রটেকশন অ্যাক্ট 2018 কর্তৃক উপযোগী করা, ইউকেতে ব্যক্তিগত তথ্য প্রক্রিয়াকরণ (ধারণ বা ব্যবহার) পরিচালনা করে।। আপনি এটি পাচ্ছেন কারণ আপনি বর্তমানে এই ক্লিনিকাল রিসার্চ স্টাডিতে একজন অংশগ্রহণকারী। নিম্নলিখিত তথ্যে বর্ণনা করা আছে আপনার ব্যাপারে কী তথ্য ধারণ করা আছে এবং এটি কে ধারণ বা সংরক্ষণ করেন।

ইউনিভার্সিটি অব এডিনবরা এবং এনএইচএস লোথিয়ান যুক্তরাজ্য ভিত্তিক এই স্টাডিটির স্পন্সর। আমরা পেশেন্ট এবং/অথবা তাঁর মেডিক্যাল রেকর্ড থেকে তথ্য ব্যবহার করব এই স্টাডিটি পরিচালনা করার জন্য এবং এই স্টাডিটির জন্য ডাটা কন্ট্রোলার হিসেবে কাজ করব। এর অর্থ হচ্ছে রোগীর তথ্য দেখাশোনা করা এবং তা যথাযথভাবে ব্যবহার করা আমাদের দায়িত্ব। কো-স্পন্সররা রোগীর ব্যাপারে চিহ্নিত করতে পারে এমন তথ্য স্টাডিটি শেষ হওয়ার 5 বছর পর পর্যন্ত রাখবেন।

রোগীর তাঁর তথ্যে প্রবেশ করার, পরিবর্তন বা স্থানান্তর করার অধিকার সীমিত, যেহেতু আমাদেরকে রোগীর তথ্য একটি সুনির্দিষ্ট উপায়ে ব্যবস্থাপনা করতে হবে যেন গবেষণাটি নির্ভরযোগ্য ও সঠিক হয়। আপনি যদি রোগীকে স্টাডিটি থেকে প্রত্যাহার করেন, আমরা তাঁর ব্যাপারে সেই তথ্যগুলো রেখে দেব যেগুলো আমরা ইতোমধ্যে সংগ্রহ করেছি। তাঁর অধিকার নিরাপদ রাখতে, আমরা ব্যক্তিগতভাবে চিহ্নিত করা যায় এমন যত কম তথ্য ব্যবহার করা যায় তা করব।

### সরাসরি ব্যক্তিগত তথ্য প্রদান করা যেমন মৌখিকভাবে, কোনো প্রশ্নমালায় বা আপনার কেয়ার প্রভাইডার থেকে

[NHS site name] আপনি যে ব্যক্তির পক্ষে সম্মতি প্রদান করছেন তাঁর না, তাঁর এনএইচএস নম্বর এবং তাঁর সাথে যোগাযোগের ঠিকানা রাখবে তাঁর সাথে গবেষণা স্টাডিটির ব্যাপারে যোগাযোগ করতে, এবং নিশ্চিত করতে যে স্টাডিটির ব্যাপারে সংশ্লিষ্ট তথ্য রোগীর কেয়ারের জন্য এবং স্টাডিটির মান দেখাশোনা করার জন্য রেকর্ড করা হয়েছে। ইউনিভার্সিটি অব এডিনবরা এবং এনএইচএস লোথিয়ান এর ব্যক্তিরা এবং রেগুলেটরি সংস্থাগুলো হয়তো রোগীর মেডিক্যাল এবং রিসার্চ রেকর্ডগুলো দেখতে পারে রিসার্চ স্টাডিটির নির্ভুলতা যাচাই করার জন্য। [NHS site name] এই তথ্যগুলো ইউনিভার্সিটি অব এডিনবরা এবং এনএইচএস লোথিয়অনের কাছে পাাবে রোগী ও তাঁর মেডিক্যাল রেকর্ড থেকে প্রাপ্ত তথ্যের সাথে। ইউনিভার্সিটি অব এডিনবরা এবং এনএইচএস লোথিয়ান থেকে কেবল সেই মানুষেরাই এমন তথ্যগুলোতে প্রবেশ করতে পারবেন যেগুলো রোগীকে চিহ্নিত করতে পারবেন যাঁদের রোগীর সাথে স্টাডি ফলো আপ বা তথ্য সংগ্রহ প্রক্রিয়া অডিট করতে যোগাযোগ করতে হবে।

[NHS site name] আপনি যে ব্যক্তির পক্ষে সম্মতি প্রদান করছেন তাঁকে চিহ্নিত করতে পারে এমন তথ্য এই স্টাডির পক্ষে স্টাডি শেস হওয়ার 5 বছর পর পর্যন্ত রাখবে।

পরোক্ষভাবে ব্যক্তিগত তথ্য প্রদান, যেমন রোগীর মেডিক্যাল রেকর্ড থেকে

দ্য ইউনিভার্সিটি অব এডিনবরা এবং এনএইচএস লোথিয়ান এই গবেষণা স্টাডির জন্য [NHS site name] তথ্য সংগ্রহ করবে। এই তথ্যের অন্তর্ভুক্ত থাকবে রোগীর নাম/ তাঁর এনএইচ নম্বর/ তাঁর সাথে যোগাযোগের বিবরণ এবং স্বাস্থ্য তথ্য, যেটিকে একটি বিশেষ শ্রেণীর তথ্য হিসেবে বিবেচনা করা হয়। আমরা প্রযোজ্য ক্ষেত্রে এই তথ্য রোগীর মেডিক্যাল রেকর্ডে প্রবেশ করার জন্য এবং স্টাডি ফলো আপের জন্য ব্যবহার করব।

### ভবিষ্যত গবেষণার জন্য তথ্য ব্যবহার

যখন আপনি যাঁর পক্ষে সম্মতি প্রদান করছেন তিনি এটি গবেষণা স্টাডিতে অংশগ্রহণ করবেন বলে রাজি হন, তখন তাঁর স্বাস্থ্য ও যত্নের ব্যাপারে তথ্য এই সংস্থা বা অন্য সংস্থায় অন্যান্য গবেষণা স্টাডি চালাচ্ছেন এমন গবেষকদের কাছে প্রদান করা হতে পারে। এই সংস্থাগুলো হতে পারে ইউনিভার্সিটি, এনএইচএস সংস্থা বা কোম্পানি যেগুলো এই দেশে বা বিদেশে স্বাস্থ্য ও যত্ন গবেষণা করছে। তাঁর তথ্যগুলো কেবল ইউকে পলিসি ফ্রেমওয়ার্ক ফর হেলথ অ্যান্ড সোশাল কেয়ার রিসার্চঅনুযায়ী ব্যবহার করা হবে।

রোগীর তথ্য তাঁর স্বাস্থ্য ও যত্নের যে কোনো বিষয়ে গবেষণার জন্য ব্যবহার হতে পারে, গবেষকরা, এনএইচএস বা সরকার রোগীর ব্যাপারে অন্য সূত্র থেকে প্রাপ্ত তথ্যের সাথে সম্মিলিত করা হতে পারে। যখন এই তথ্য আপনার যাঁর পক্ষে সম্মতি প্রদান করছেন তাঁকে চিহ্নিত করতে পারবে, তথ্যগুলো নিরাপতে রাখা হবে কঠোর ব্যবস্থা সহ যে কে তথ্যগুলোতে প্রবেশশ করতে পারবে।

### আরো তথ্যের জন্য যোগাযোগ

 আপনি যে ব্যক্তির ব্যাপারে সম্মতি প্রদান করছেন তাঁকে আমরা কীভাবে ব্যবহার করি সে ব্যাপারো আরো জানতে এবং তা করতে আমাদের আইনি ভিত্তির জন্য আপনি আরো তথ্য পাবেন আমাদের প্রাইভেসি নোটিশে: www.accord.scot.

এনএইচএস সাইটগুলোকর্তৃক ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহারের ব্যাপারে আরো তথ্যের জন্য, অনুগ্রহ করে হেলথ রিসার্জ অথোরিটি (এইচআরএ) এর ওয়েবসাইটের সাথে লিংক করুন;; <https://www.hra.nhs.uk/information-about-patients/>.

আপনি যদি একটি অভিযোগ করতে চান যে আমরা রোগীর তথ্য যেভাবে পরিচালনা করেছি সে ব্যাপারে, তাহলে আপনি আমাদের ডাটা প্রটেকশন অফিসারের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন যিনি এই বিষয়টি তদন্ত করবেন। আপনি যদি আমাদের উত্তরে সন্তুষ্ট না হন বা বিশ্বাস করেন যে আমরা রোগীর ব্যক্তিগত তথ্য এমন ভাবে ব্যবহার করেছি যা আইনসম্মত নয় তাহলে ইনফরমেশন কমিশনারের অফিসে (আইসিও) অভিযোগ করতে পারেন এখানে: <https://ico.org.uk/>.

ডাটা প্রটেকশন অফিসারের সাথে যোগাযোগের তথ্য:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **University of Edinburgh**Data Protection OfficerGovernance and Strategic PlanningUniversity of EdinburghOld CollegeEdinburghEH8 9YLটেলিফোন নম্বর: 0131 651 4114 [dpo@ed.ac.uk](Bengali/%E0%A6%AE%E0%A7%87%E0%A6%87%E0%A6%B2%E0%A6%95%E0%A6%B0%E0%A7%81%E0%A6%A8%3Adpo%40ed.ac.uk) | **NHS Lothian**Data Protection OfficerNHS LothianWaverley Gate2-4 Waterloo PlaceEdinburghEH1 3EGটেলিফোন নম্বর: 0131 465 5444[Lothian.DPO@nhs.net](Bengali/%E0%A6%AE%E0%A7%87%E0%A6%87%E0%A6%B2%E0%A6%95%E0%A6%B0%E0%A7%81%E0%A6%A8%3ALothian.DPO%40nhs.net)  |  |